

RÅDETS FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 3765/92

af 21. december 1992

om korrigerig, med virkning fra 1. januar 1991, af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på vederlag og pensioner til De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte i Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾ og senest ændret ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 571/92⁽²⁾, særlig artikel 64 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til Rådets afgørelse 81/1061/Euratom, EKSF, EØF af 15. december 1981 om ændring af metoden for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne⁽³⁾, særlig punkt II.1.1, andet afsnit, i bilaget til denne afgørelse,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor har foretaget en undersøgelse af justeringskoefficienter i samtlige medlemsstater i overensstemmelse med den metode for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, der blev vedtaget af Rådet den 15. december 1981;

det fremgår af denne undersøgelse, at der er forskel mellem de justeringskoefficienter, som er gældende for en række tjenestesteder, og de koefficienter, der følger af undersøgelsen;

i henhold til vedtægtens artikel 64 skal købekraftens ækvivalens på de forskellige tjenestesteder sikres;

i tilfælde af forhøjelse af de midlertidige justeringskoefficienter for visse tjenestesteder bør der med tilbagevirkende kraft foretages en tilsvarende justering af de pågældende tjenestemænds vederlag og i tilfælde af nedsættelse ske tilbagebetaling af det for meget udbetalte;

ved denne tilbagebetaling bør tjenestemændenes nominelle vederlag beskyttes;

på de tjenestesteder, hvor justeringskoefficienten er mindre end de koefficienter, der gælder på det tidspunkt,

hvor nærværende forordning får virkning for første gang, bør der dog ske en trinvis anvendelse gennem afskrivning af disse nedsættelser på eventuelle fremtidige forhøjelser;

derfor bør de forordninger, som fastsætter justeringskoefficienterne for Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige, fra 1. januar 1991, ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med virkning fra 1. januar 1991 fastsættes de justeringskoefficienter, der anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som gør tjeneste i et af nedennævnte lande eller i en af nedennævnte byer, således:

Danmark	129,7
Tyskland (undtagen Berlin og München)	94,6 (*)
Berlin	105,3
München	103,8
Grækenland	86,1
Spanien	108,7
Frankrig	114,2
Irland	98,6
Italien (undtagen Varese)	111,5
Varese	104,3
Nederlandene	97,7
Portugal	82,2
Det Forenede Kongerige (undtagen Culham)	113,5
Culham	100,8.

(*) Med forbehold for de afgørelser, Rådet skal træffe på grundlag af Kommissionens forslag af 10. september 1991.

2. De justeringskoefficienter, der anvendes på pensioner, fastsættes i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1, andet afsnit.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1981, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Rådets vegne

D. HURD

Formand
